



## Proyecto – Guía docente de la asignatura

<b>Asignatura</b>	TEXTOS CLÁSICOS (TEXTOS LATINOS I)		
<b>Materia</b>	LENGUA LATINA		
<b>Módulo</b>			
<b>Titulación</b>	GRADO EN ESTUDIOS CLÁSICOS		
<b>Plan</b>	451	<b>Código</b>	46777
<b>Periodo de impartición</b>	2º SEMESTRE	<b>Tipo/Carácter</b>	OB-OP
<b>Nivel/Ciclo</b>	GRADO	<b>Curso</b>	3º
<b>Créditos ECTS</b>	6		
<b>Lengua en que se imparte</b>	ESPAÑOL		
<b>Profesor/es responsable/s</b>	AVELINA CARRERA DE LA RED y JOSÉ ANTONIO IZQUIERDO IZQUIERDO		
<b>Datos de contacto (E-</b>	<a href="mailto:avelina@fyl.uva.es">avelina@fyl.uva.es</a> ; tfno. 983 42 31 20 <a href="mailto:joseant@fyl.uva.es">joseant@fyl.uva.es</a> ; tfno. 983 18 64 98		
<b>Horario de tutorías</b>	Consultar en la web		
<b>Departamento</b>	FILOLOGÍA CLÁSICA		



## 1. Situación / Sentido de la Asignatura

### 1.1 Contextualización

Esta materia recorre todo el plan de estudios, tanto en la fase inicial y común como en los itinerarios de intensificación.

En la fase de formación común consta de seis asignaturas: una de Formación Básica (*Introducción al Latín*) y cinco obligatorias (*Latín 1*, *Latín 2*, *Latín 3*, *Historia de la lengua latina* y *Latín vulgar*), programadas para los cinco primeros semestres.

En el itinerario de *Latín* contamos con tres asignaturas obligatorias (que se convierten en optativas para los alumnos que optan por el Itinerario de *Griego*): *Textos Latinos 1*, *2* y *3*, que se cursan en los semestres sexto, séptimo y octavo, y dos asignaturas optativas: *Latín Medieval* y *Latín Renacentista*, que pueden cursarse en los semestres sexto y séptimo.

### 1.2 Relación con otras materias

Está estrechamente relacionada con el resto de las asignaturas de su misma materia, dentro de las que forma un eslabón importante.

### 1.3 Prerrequisitos

No hay.



## 2. Competencias

### 2.1 Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica.
- G.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.12 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G.18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G.19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G.20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

### 2.2 Específicas

- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos.
- E.11 Conocimiento profundo de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de las literaturas y culturas griega y latina.
- E.14 Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas aplicados al estudio del mundo clásico.
- E.17 Capacidad crítica para percibir los valores políticos, sociales, éticos y estéticos transmitidos por los textos antiguos y su vinculación con el mundo actual.



### 3. Objetivos

1. Conocer las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.6, G.10, E.2 y E.6).
2. Conocer las variedades diacrónicas y sincrónicas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
3. Comprender textos en lengua latina de distintas épocas y distintos géneros (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
4. Comentar textos latinos (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.7, G.10, G.12, G.13, E.2, E.6, E.8, E.9, E.10, E.11, E.14 y E.17).
5. Traducir al español textos latinos de diferentes registros lingüísticos y épocas (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, G.11, G.12, G.13, G.15, E.2, E.6, E.8, E.11 y E.17).
6. Manejar información bibliográfica, bases datos y recursos electrónicos adecuados para la localización, comprensión, comentario y traducción de los textos latinos (desarrollo de las competencias G.6, G.10, G.12, G.13, G.15 y E.14).

### 4. Contenidos (por bloques temáticos)

#### Bloque 1 (3 créditos)

1. Contextualización histórica y literaria: la historiografía romana. Tito Livio.
2. Traducción y comentario de una selección de *Ab Vrbe Condita*.
3. Tito Livio y el pensamiento occidental.

#### Bloque 2 (3 créditos)

1. Contextualización histórica y literaria de la poesía de la época augústea: Horacio.
2. La métrica de la poesía lírica de Horacio
2. Traducción y comentario de textos horacianos.
3. Recepciones de Horacio.



**5. Métodos docentes y principios metodológicos**

La clase magistral participativa se completará con prácticas de traducción y comentario en clases y seminarios. Se propondrán debates en seminario sobre temas y análisis de contenidos propuestos por el profesor.

Se utilizarán otros recursos didácticos participativos: conferencias, visitas a museos y bibliotecas, y otras propuestas culturales relacionadas con la materia vista en clase.

Plan de trabajo:

Bloque 1

- 1.- Contextualización histórica y literaria de la historia de Tito Livio: 6 horas.
- 2.- Traducción y comentario de textos históricos. Fuentes y recepciones: 24 horas.

Bloque 2

- 1.- Contextualización histórica y literaria de la poesía de Horacio: 2 horas.
- 2.- La métrica de la poesía lírica de Horacio: 4 horas.
- 3.- Traducción y comentario de textos horacianos. Recepciones: 24 horas.

**6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura**

MATERIA DE 6 ECTS X 25 HORAS = 150 HORAS					
ACTIVIDADES			ACTIVIDADES NO		
			Estudio y trabajo		
			Estudio y trabajo		
Seminarios	0,2	5			
Sesiones de evaluación	0,2	5			
<b>TOTAL</b>	<b>2,4</b>	<b>60</b>	<b>TOTAL</b>	<b>3,6</b>	<b>90</b>



## 7. Sistema y características de la evaluación

- Examen de traducción con diccionario. En el caso de Tito Livio se pedirá análisis sintáctico del texto propuesto; en el caso de Horacio, análisis métrico.
- Comentarios de textos del temario propuesto.
- Participación activa de los alumnos, tanto en las clases como en seminarios y tutorías.

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Traducción con diccionario	8/10	
Ejercicios teóricos y participación	2/10	

### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**

Se realizará la evaluación continua, a través de las clases y comentarios propuestos durante el período docente; y se valorará la madurez adquirida en el ejercicio de traducción, así como el análisis sintáctico y métrico, de los dos autores propuestos en los exámenes escritos. Como nota final, se ponderarán las notas obtenidas en los dos bloques temáticos.

- **Convocatoria extraordinaria:**

Los mismos

## 8. Consideraciones finales